

FROM
24th July
2025
TO
7th August
2025



Co-organized by:

NEW WORLD SAIGON HOTEL saigonchildren ANNAM

Production Partners

TRÉ 100 CARA

Giữa Tâm và vật

The Inner Spiral

Đào 501, Hoài-Phương, Nguyễn Hà My, Phan Thị Thanh Nhã,
Một Quả Tắc, David Arthur Lang, Đoàn Quốc



Tap here to join
the auction

Mục lục

Table of contents

VỀ TRIỂN LÃM

Nội dung triển lãm 05

Daos501 07

Hoài-Phương 13

Nguyễn Hà My 17

Phan Thị Thanh Nhã 23

Một Quả Tắc 33

David Arthur Lang 45

Đoàn Quốc 53

Thông tin đối tác 57

Credits

Nội dung triển lãm

Tại không gian sảnh chính của New World Saigon Hotel, triển lãm nghệ thuật “Giữa Tâm Vạn Vật | The inner spiral” chính thức ra mắt - mở ra chương đầu của chuỗi dự án nghệ thuật cộng đồng. Dưới bàn tay giám tuyển của đội ngũ Annam Gallery, triển lãm được kiến tạo như một trải nghiệm thị giác và cảm xúc, mở ra một không gian đối thoại giữa nghệ thuật, văn hoá và cộng đồng. Đây là chương đầu tiên đánh dấu hành trình hợp tác giữa New World Saigon Hotel, Saigon Children’s Charity, và Annam Gallery, với mong muốn kiến tạo những trải nghiệm nghệ thuật có chiều sâu, và lan tỏa giá trị nhân văn.

Lấy cảm hứng từ biểu tượng xoắn ốc - hình ảnh đại diện cho chu kỳ sống, chuyển hóa và hành trình trở về bản thể - triển lãm “Giữa tâm vạn vật” được kiến tạo như một vòng xoáy, chậm rãi hướng về bên trong - mở ra hơn 20 tác phẩm của 7 họa sĩ, một hành trình cảm xúc đa tầng - nơi trí tưởng tượng được đánh thức, ký ức được khơi gợi, và những lát cắt tâm lý được thể hiện bằng nhiều ngôn ngữ chất liệu khác nhau.

Đây không đơn thuần là một triển lãm nghệ thuật - mà là một không gian để chậm lại, để chiêm nghiệm và soi chiếu. Với sự đồng hành của New World Saigon Hotel - không chỉ đơn thuần là không gian lưu trú, mà còn là không gian văn hóa nghệ thuật giữa lòng thành phố - triển lãm hy vọng mang lại cảm hứng về sự kết nối, chữa lành và sáng tạo. Tất cả bắt đầu từ việc ta dám dừng lại, lắng nghe bản thân, và quay trở về với cái “tâm” nguyên bản- nơi nghệ thuật, vạn vật và con người gặp nhau.

“Giữa tâm vạn vật” là lời nhắc nhở dịu dàng: đứa trẻ ta từng là vẫn đang định hình con người ta hiện tại. Sự chữa lành, niềm vui và cảm hứng sáng tạo - đôi khi không đến từ việc bước tiếp về phía trước, mà từ chính hành trình quay trở về bên trong.

Exhibition’s contents

At the main lobby of New World Saigon Hotel, the art exhibition “Giữa Tâm Vạn Vật | The Inner Spiral” officially opens—marking the first chapter of a community-based art project series. Curated by the team at Annam Gallery, the exhibition is designed as a visual and emotional experience, creating a space for dialogue between art, culture, and the community. This opening chapter signifies the beginning of a collaborative journey between New World Saigon Hotel, Saigon Children’s Charity, and Annam Gallery, with the shared aspiration to cultivate profound artistic experiences and spread humanistic values.

Taking inspiration from the spiral symbol—representing the cycle of life, transformation, and the journey back to the self—the exhibition “The Inner Spiral” unfolds like a gentle inward spiral, revealing more than 20 artworks by 7 artists. It is a multi-layered emotional journey, where imagination is awakened, memories are stirred, and psychological dimensions are expressed through a diverse range of materials and artistic languages.

This is not merely an art exhibition—it is a space to pause, to reflect, and to connect. With the support of New World Saigon Hotel—not just a place of stay, but a cultural and artistic hub at the heart of the city—the exhibition aspires to spark inspiration through connection, healing, and creativity. It all begins with the courage to pause, to listen inwardly, and to return to our original “inner self”—where art, all beings, and humanity meet.

“The Inner Spiral” is a gentle reminder: the child we once were continues to shape the person we are today. Healing, joy, and creative inspiration sometimes do not come from moving forward, but from the journey of returning inward.

Daos501



Daos501, với gần hai thập kỉ hoạt động và cống hiến, đã trở thành biểu tượng không thể phủ nhận của nghệ thuật Graffiti tại Việt Nam. Đặt dấu ấn mình qua từng bức tường, mỗi tác phẩm của anh là một câu chuyện, một thông điệp đậm nét văn hóa và xã hội, phản ánh góc nhìn sâu sắc và đa chiều về cuộc sống đô thị. Sự kết hợp tinh tế giữa văn hóa truyền thống và hiện đại trong từng đường nét vẽ không chỉ mang lại giá trị thẩm mỹ cao mà còn khẳng định vị thế và tầm ảnh hưởng lớn của Daos501 đối với cộng đồng nghệ thuật đương đại.

With nearly two decades of activity and dedication, Daos501 has become an undeniable icon of graffiti art in Vietnam. Leaving his mark on every wall, each of his works tells a story and message rich in cultural and social context, reflecting a profound and multifaceted view of urban life. The sophisticated blend of traditional and modern culture in every stroke not only brings high aesthetic value but also affirms Daos501's significant influence on the contemporary art community. He is not only an artist who creates works but also an inspirational figure, paving the way for young artists and enriching the landscape of Vietnamese street art.

Ánh chiều Twilight Glow

2025
42 x 54 cm

Acrylic, Sơn xịt trên vải Linen
Acrylic, Spray paint on Linen



Price: \$1200

saigonchildren receives
a minimum of: \$600

Những bóng hồng The Roses

2025
32 x 42 cm

Acrylic, Sơn xịt trên vải Linen
Acrylic, Spray paint on Linen



Price: \$900

saigonchildren receives
a minimum of: \$300



Gia đình
Family

2025
56 x 85 cm

Acrylic, Sơn xịt, Sáp dầu trên vải Linen
Acrylic, Spray paint, and oil pastel on Linen **Price: \$1200**
saigonchildren receives
a minimum of: **\$350**



Tinh mơ
Early Dawn

2025
50 x 60 cm

Acrylic, sơn xịt, sáp dầu trên vải Linen
Acrylic, Spray paint, and oil pastel on Linen **Price: \$1200**
saigonchildren receives
a minimum of: **\$600**

Hoài-Phương



Là một nghệ sĩ tự học đến từ Sài Gòn, Việt Nam và hiện đang sống ở Bologna, Ý, Hoài-Phương Nguyễn luôn bị thúc đẩy bởi niềm đam mê vẽ. Cô ấy đã biến sở thích này thành một sự nghiệp lâu dài trong khi theo đuổi BFA của mình ở Hoa Kỳ, và bây giờ là bà mẹ hai con, cô ấy tiếp tục nuôi dưỡng hoạt động nghệ thuật của mình cùng với gia đình.

Sử dụng các kỹ thuật truyền thống của châu Á như vẽ bằng bột màu và mực tự nhiên, Phương hy vọng sẽ hiểu được bản chất của quá khứ đồng thời mang đến một góc nhìn mới mẻ cho tác phẩm của mình. Nghệ thuật của cô là sự kết hợp giữa kỹ thuật châu Á và chủ nghĩa hiện thực phương Tây, phản ánh quan điểm của cô là một người Việt hải ngoại không ngừng đặt câu hỏi về vị trí của mình và mối liên hệ với môi trường xung quanh. Như một cái cây tìm cách cắm rễ nơi đất lạ, Phương luôn trải nghiệm Đông Tây trong lòng.

Tác phẩm của cô là sự thiền định về mối liên kết giữa con người và thế giới tự nhiên, sự suy ngẫm về những bí ẩn của vũ trụ và tìm kiếm những sự thật bị che giấu. Thông qua các tác phẩm của mình, Phương dệt nên một câu chuyện sâu sắc về trải nghiệm của con người và vẻ đẹp của các hiện tượng tự nhiên, thể hiện sự đánh giá sâu sắc của cô đối với sự phức tạp và kỳ diệu của thế giới xung quanh chúng ta.

As a self-taught artist hailing from Saigon, Vietnam and now based in Bologna, Italy, Hoài-Phương Nguyễn has always been driven by a passion for drawing. She transformed this hobby into a lifelong career while pursuing her B.F.A in the United States, and now as a mother of two, she continues to nurture her art practice alongside her family.

Utilizing traditional Asian techniques such as painting with natural pigments and ink, Phuong hopes to understand the essence of the past while also bringing a fresh perspective to her work. Her art is a fusion of Asian techniques and Western realism, reflecting her position as a diasporic Vietnamese constantly questioning her place and connection to her surroundings. Like a plant seeking to root itself in foreign soil, Phuong is always contemplating the East and the West within her heart.

Her work is a meditation on the interconnectedness of humanity and the natural world, a contemplation of the mysteries of the universe, and a search for hidden truths. Through her pieces, Phuong weaves a poignant narrative of the human experience and the beauty of natural phenomena, showcasing her deep appreciation for the complexities and wonders of the world around us.



**Ký ức tôi dày
những đốm đổi mỗi
The brown spots
on my memory**

2023
40 x 77 cm

Ink and color on natural dyed
Fabriano Artistico paper

Price: \$3500
saigonchildren receives
a minimum of: **\$500**



**Ký ức bùa vầy
The infestation
of Memory**

2022
33 x 75.5 cm

Watercolor, sumi and natural
pigments on tea-dyed Fabriano
Artistico 600 gsm paper

Price: \$3500
saigonchildren receives
a minimum of: **\$500**

Nguyễn Hà My



Hà My là một họa sỹ tốt nghiệp khoa Thiết kế Đồ họa trường Đại Học Mỹ thuật Công nghiệp Hà Nội. Là một trong những họa sỹ hiếm hoi kiên trì theo đuổi phong cách Trung Quốc họa với thể loại Hoa Điểu họa (花鸟画), cô sử dụng kỹ thuật công bút để có thể truyền tải trọn vẹn vẻ đẹp của các sự vật tự nhiên. **Công bút**, bên cạnh **Tả ý**, là thuật ngữ chỉ một trong hai họa pháp chính trong Trung Quốc họa truyền thống, hướng đến sự công chỉnh tinh mỹ, chú trọng vào tính chính xác của đối tượng cần được miêu tả trong tác phẩm. Để hoàn thành 1 tác phẩm theo cách vẽ công bút đòi hỏi rất nhiều thời gian, qua các bước phác thảo, can hình, đi nét, lót màu, phủ màu, chống màu nhiều lớp...và sự tỉ mỉ, kiên trì cao của họa sỹ. Trong Trung Quốc họa truyền thống, các họa gia chú trọng vào đường nét, vẽ mảng phẳng. Tuy nhiên, ta vẫn có thể học hỏi kỹ thuật hội họa phương Tây trong Trung Quốc họa để tạo ra 1 không gian có chiều sâu, điển hình như họa sỹ người gốc Ý Lang Thế Ninh thời nhà Thanh dung hợp họa pháp Đông Tây để tạo ra 1 diện mạo hoàn toàn mới. Từ đó, Hà My cũng đã học hỏi từ những kiến thức của Trung Quốc họa, cách thể hiện đường nét, lực bút, kết hợp với kiến thức vẽ tranh màu nước của phương Tây để tạo ra một cảm giác hiện đại hơn so với Trung Quốc họa truyền thống, phù hợp để thể hiện những thể mạnh của bản thân là sự tỉ mỉ, kiên nhẫn với từng tác phẩm.

Hà My is a painter who graduated in Graphic Design at Hanoi University of Industrial Fine Art. As one of the rare artists who persistently pursues Chinese traditional painting with the genre of Ornithology-Flower (花鸟画), she uses methods such as Copy Master and the Six Guiding Laws in Chinese painting to fully convey the essence of nature. **Gongbi** (工笔), which translates to “fine brushwork”, besides **Xieyi** (写意) which translates to “free-hand brushwork”, is one of the two main styles in traditional Chinese painting, which strives for the meticulousness and accuracy of the subjects. To complete a painting with Gongbi style takes a lot of time, which includes going through many steps of sketching, tracing, contouring, and applying multiple layers of colors. A finished painting is the persistent and meticulous work of the artist. In traditional Chinese painting, painters will focus on lines and drawing flat areas, but in traditional Chinese painting, we can also adapt Western painting techniques to create a space with depth, such as Italian artist Giuseppe Castiglione during the Qing Dynasty merging East and West painting methods to create a completely new look. Hence, Hà My has also learned from the knowledge of Chinese painting in the way to express lines and pen pressure, combined with the knowledge of Western watercolor paintings to create a unique feeling. The feeling is more modern than traditional Chinese painting and suitable to show her strengths which are the meticulousness and patience within each work.



**Triêu Dương
Daybreak**

2023
30 x 70 cm

Màu nước trên lụa
Watercolor on silk

Price: \$1800

**saigonchildren receives
a minimum of: \$420**



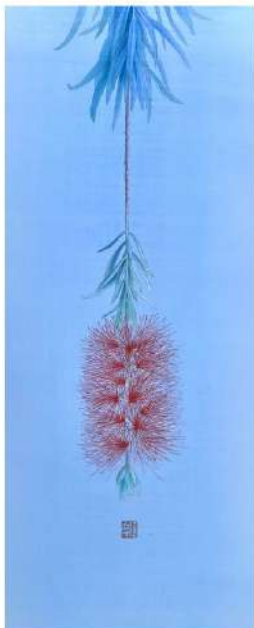
**Sơ Tinh
Sunrise**

2023
30 x 70 cm

Màu nước trên lụa
Watercolor on silk

Price: \$1800

**saigonchildren receives
a minimum of: \$420**



Tĩnh Cảnh
The Quite

2023
25 x 60 cm

Màu nước trên lụa
Watercolor on silk

Price: \$1700
saigonchildren receives
a minimum of: **\$435**



Huân Phong
Calming Breeze

2023
25 x 60 cm

Màu nước trên lụa
Watercolor on silk

Price: \$1700
saigonchildren receives
a minimum of: **\$550**

Phan Thị Thanh Nhã



Phan Thị Thanh Nhã là một Nhà Thực vật học và Họa sỹ Minh họa Thực vật. Xuất phát điểm là một nhà nghiên cứu khoa học, Thanh Nhã bước vào cộng đồng Thực vật Họa từ năm 2021, sau một thời gian dài vẽ Minh họa Thực vật (Botanical Illustration). Cô trợ giảng tại Đại học Khoa học Tự nhiên, Đại học Quốc gia HCM. Thanh Nhã là đại diện đầu tiên của Việt Nam được vinh danh trong Cuộc thi Minh họa Thực vật Quốc tế tại Giải thưởng Margaret Flockton năm 2023 ở Úc.

Thực vật họa

Lịch sử của Thực vật họa bắt nguồn từ khoảng thế kỷ 15 trong Thời kỳ Khám Phá của phương Tây. Trong các chuyến thám hiểm các vùng đất mới, các nhà sinh học đã mời những họa sỹ làm cộng sự. Trong lúc nhà sinh học ghi chép những đặc điểm của một loài cây, họa sỹ sẽ ở bên để phác thảo trực tiếp các mẫu cây đó. Nhiệm vụ của hai chuyên gia bổ trợ cho nhau, và không thể phủ nhận ngành Thực vật họa đã trở thành một phần vô cùng thiết yếu trong các công trình nghiên cứu khoa học trên thế giới.

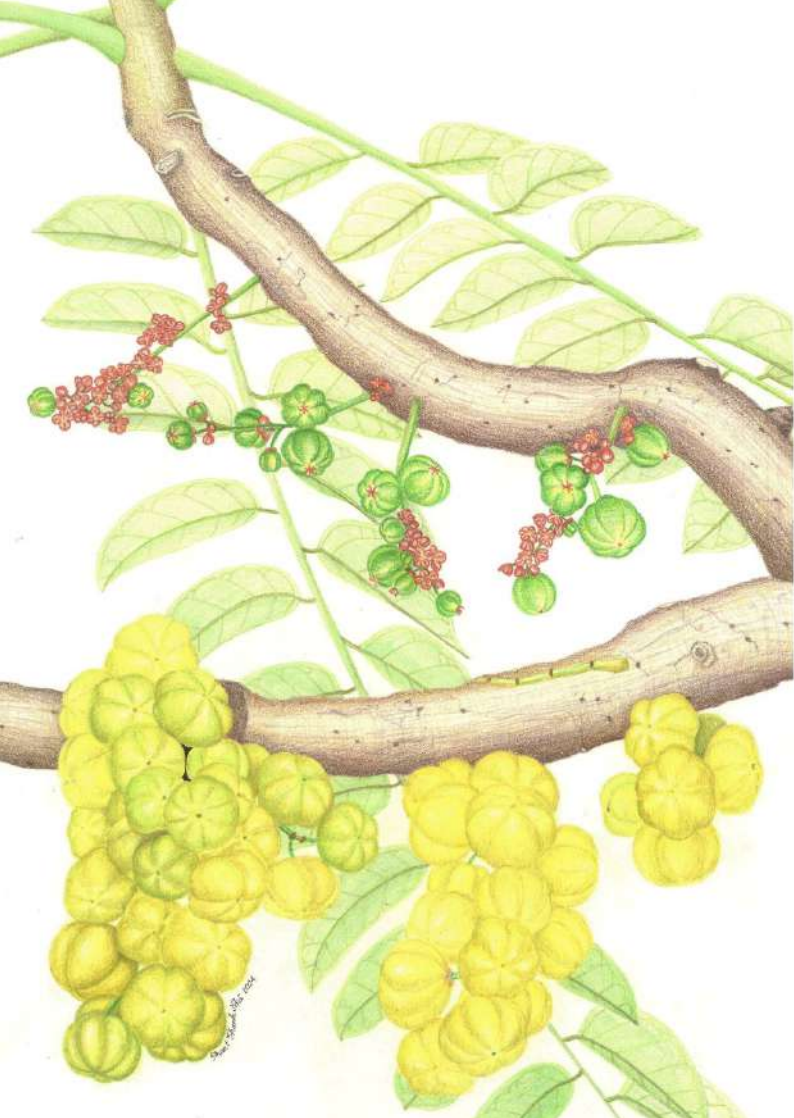
Ở phương Đông, một trong những vết tích đầu tiên của ngành Thực vật họa có thể kể đến các cuốn sách về cây thuốc của ông tổ người Việt ngành y học cổ truyền Hải Thượng Lãn Ông (海上懶翁) trong thế kỷ 18. Còn ở thời điểm hiện tại, bộ ba cuốn trong tập “Cây cỏ Việt Nam” của GS. Phạm Hoàng Hộ bao gồm những đoạn mô tả súc tích đi kèm với các hình minh họa thực vật là cuốn từ điển “gối đầu giường” của những người yêu thực vật tại Việt Nam.

Phan Thị Thanh Nhã is a botanist, botanical artist, and illustrator. With a background as a botanist, Thanh Nhã entered the Botanical Art community in 2021 after a long time drawing Botanical Illustrations. She is a lecturer assistant at University of Science, VNU-HCM. Thanh Nhã was the first representative of Vietnam to be honoured in the International Botanical Illustrations Competition at the Margaret Flockton Award in 2023 in Australia.

Botanical Art

The history of Botanical Art dates back to around the 15th century during the Age of Discovery in the West. During expeditions to new territories, botanists invited artists to be their collaborators. While the biologist records the characteristics of a plant, the artist will be by their side to directly sketch the plant samples. The tasks of the two experts complement each other, and it is undeniable that Botanical Art has become an essential part of scientific research around the world.

In the East, one of the first traces of Botanical Art can be seen in the books on medicinal plants written by the Vietnamese founding father of traditional medicine Hải Thượng Lãn Ông (海上懶翁) in the 18th century. Nowadays, the trilogy “Vietnamese Plants” by Professor Phạm Hoàng Hộ includes concise descriptions accompanied with botanical illustrations and is considered the “bedside book” dictionary for plant lovers in Vietnam.



Chùm ruột - Malay gooseberry *Phyllanthus acidus* (L.) Skeels

2024, 31 x 41 cm

Bút chì màu
Color Pencils

Price: \$500

saigonchildren receives a minimum of: \$150

Bi tử (Hạt kín) tiến hóa hơn Khôa tử (Hạt trần) nhờ hạt được bao bọc trong quả, giúp bảo vệ phôi và phát tán hiệu quả qua gió, nước hoặc động vật. Bi tử có hoa với nhị và nhụy hoàn chỉnh, thuận lợi cho thụ phấn nhờ côn trùng, hiệu quả hơn so với khôa tử chủ yếu thụ phấn nhờ gió.

Angiosperms (Enclosed Seed Plants) have evolved more advanced traits compared to Gymnosperms (Naked Seed Plants) due to their seeds being enclosed within fruits, which protect the embryo and enable effective dispersal through wind, water, or animals. Angiosperms possess flowers with complete stamens and carpels, facilitating pollination primarily by insects, which is more efficient than the wind-pollination mechanism predominant in gymnosperms.

Chùm ruột (*Phyllanthus acidus*) có quả giàu vitamin C, chất chống oxy hóa và khoáng chất, giúp tăng sức đề kháng, hỗ trợ tiêu hóa, làm mát gan và chống lão hóa. Trong y học cổ truyền, chùm ruột được dùng trị ho, cảm, huyết áp cao và rối loạn tiêu hóa. Quả còn được chế biến thành mứt, ô mai, nước giải khát ...

Malay gooseberry (*Phyllanthus acidus*) produces fruits rich in vitamin C, antioxidants, and minerals, which help enhance immune function, support digestion, detoxify the liver, and have anti-aging properties. In traditional medicine, *Phyllanthus acidus* is used to treat coughs, colds, hypertension, and digestive disorders. The fruit is also processed into jams, preserved fruit, and refreshing beverages.

Rêu trắng tám răng - White Octoblepharum Moss
***Octoblepharum albidum* Hedw.**

2023, 38 x 56 cm

Bút chì màu
Color Pencils

Price: \$900

saigonchildren receives a minimum of: \$200

Exhibited at Flourish: Celebrating Five
Years of Botanical Beauty

Location: Exhibition Gallery, Visitor
Centre, HortPark, Singapore.

Dates: October 12 – December 15,
2024.2024

“The Green Ascent: Evolution of
the Plant Kingdom” - A Series of 6
Paintings

Đã triển lãm ở Flourish: Celebrating Five
Years of Botanical Beauty

Địa điểm: Exhibition Gallery, Visitor
Centre, HortPark, Singapore.

Thời gian: 12/10 –15/12, 2024

Bộ 6 tranh Thực vật trên cạn tên “Dấu chân
xanh: Tiến hóa của Giới Thực vật”





Sinh cảnh trên nhánh cây Mua Biocenosis on Melastoma branch

2023, 38 x 56 cm

Màu nước và Bút chì màu
Watercolor and Color pencils

Price: \$900

saigonchildren receives a minimum of: \$200

Đã triển lãm ở Inherent Nature Exhibition Exhibited at Inherent Nature Exhibition
Địa điểm: Block B, PMQ, 35 Aberdeen Street, Central, HongKong. Location: Block B, PMQ, 35 Aberdeen Street, Central, Hong Kong
Thời gian: 08/05 – 04/06, 2024 Dates: May 8 – June 4, 2024

Gần như tất cả nhóm Thực vật trên cạn (trừ Dương xỉ) đều hiện diện trên đoạn cành cây Mua chỉ dài độ 10 cm này: Đài thực vật (rêu, địa tiền, giác tiền), Khôa tử (lá thông 3 lá khô), Bì tử với Song tử diệp (cành cây Mua) và Đơn tử diệp (Lan)

This approximately 10 cm long branch section from a Melastoma plant showcases the presence of nearly all terrestrial plant groups (excluding ferns): Bryophytes (mosses, liverworts, hornworts), Gymnosperms (dried three-needle pine leaf), Angiosperms with Dicotyledons (the Melastoma branch itself) and Monocotyledons (Orchid).

Bộ 6 tranh Thực vật trên cạn tên "Đấu chân "The Green Ascent: Evolution of the Plant
xanh: Tiến hóa của Giới Thực vật" Kingdom" - A Series of 6 Paintings

Với hệ mạch phát triển hoàn chỉnh, thân gỗ lớn, sinh sản bằng hạt và vòng đời ưu thế là thể bào tử (cây trưởng thành), thụ phấn bằng gió hoặc côn trùng, không phụ thuộc nước như rêu và dương xỉ, khóa tử được xếp ở bậc cao hơn trong nấc thang tiến hóa.

Thông ba lá (*Pinus kesiya*) là loài thông phổ biến ở vùng núi Đông Nam Á, gồm Việt Nam. Cây có giá trị kinh tế cao, được dùng làm gỗ xây dựng, đồ mộc, sản xuất giấy và nguyên liệu công nghiệp. Ngoài ra, cây còn giúp ổn định đất, chống xói mòn và bảo vệ môi trường. Nhựa và tinh dầu của cây dùng trong y học và công nghiệp. Với khả năng phát triển nhanh và thích nghi tốt, thông ba lá góp phần quan trọng trong trồng và phục hồi rừng.

With a fully developed vascular system, large woody stems, reproduction by seeds, and a life cycle dominated by the sporophyte stage (the mature tree), gymnosperms are positioned higher on the evolutionary ladder than mosses and ferns. They rely on wind or insects for pollination, making them independent of water for reproduction.

The three-needled pine (*Pinus kesiya*) is a common pine species found in the mountainous regions of Southeast Asia, including Vietnam. This tree holds significant economic value, used for construction timber, woodworking, paper production, and industrial raw materials. Beyond its economic uses, it also plays a crucial role in soil stabilization, erosion control, and environmental protection. Its resin and essential oils are used in medicine and industry. Thanks to its rapid growth and adaptability, the three-needled pine is an important species in forest planting and restoration efforts.

Thông ba lá ***Pinus kesiya* Royle ex Gordon**

2023
38 x 56 cm

Bút chì màu và Màu nước
Colored pencil and watercolor

Price: \$900

saigonchildren receives a minimum of: \$200



Một Quà Tặng



Lê Thị Quế Hương sinh năm 1996, đến từ Bình Dương. Tốt nghiệp chuyên ngành Tranh lụa khoa Mỹ thuật tạo hình tại Đại học Mỹ thuật tp HCM. Hiện đang là họa sĩ tự do làm việc tại TP HCM. Mỗi bức tranh đối với mình trước hết như một trang nhật kí. Có nhiều điều thôi thúc mình ghi lại ở những thời điểm nhất định. Những cảm xúc được gói lại trong bức tranh luôn vẹn nguyên như thể qua thời gian. Việc vẽ nói riêng, thực hành nghệ thuật nói chung đối với mình gắn gũi như vậy. Nhìn thấy một điều gây xúc cảm trước mắt, mình có thể ghi dấu lại nó, biến cái đẹp trong khoảnh khắc thành cái đẹp trường tồn. Mạch cảm xúc giữa sự vật sự việc, người vẽ và người xem tranh mắc nối với nhau. Mỗi tác phẩm đối với mình là cách mình truyền đạt và giao tiếp với mọi người. Dù bao thăng trầm, cảm xúc trôi sục nhưng mình đã vẽ bằng những nét cọ bình tâm nhất. Mình hy vọng người xem cũng sẽ cảm nhận lấy được cảm xúc bên trong tác phẩm một cách tích cực như vậy.

Lê Thị Quế Hương was born in 1996 and comes from Binh Dương. She graduated with a major in Silk Painting from the Faculty of Fine Arts at Ho Chi Minh City University of Fine Arts. She is currently working as a freelance artist based in Ho Chi Minh City. Each painting, to me, is first and foremost like a page from a diary. There are moments when I feel deeply compelled to capture something—an emotion, a thought, a scene. The feelings wrapped within each work remain intact over time, preserved just as they were. For me, painting in particular—and artistic practice in general—feels that intimate. When something stirs me, I can mark it down, turning fleeting beauty into something lasting.



"Love. Me. Trap: Mượn hình ảnh vun trồng/ vun đắp để thể hiện những cảm xúc phức tạp cá nhân. Những phác thảo ban đầu của "Love.Me.Trap" về "Sự lựa chọn" thể hiện qua bố cục bộ 3 bức đối xứng/đối lập.



Tình yêu. Tôi. Bẫy Love. Me. Trap

2024
75 x 160 x 3 cm

Màu nước trên lụa
Watercolor on silk

Price: \$10800

saigonchildren receives a minimum of: \$1800

Đôi khi bản thân mỗi người cũng đứng trước sự lựa chọn, những câu hỏi nên làm gì, những sự lựa chọn về lý trí hay tình cảm, về vật chất hay tinh thần, về điều đúng hay sai, kết quả hay quá trình, hạnh phúc hay nỗi đau,... những suy nghĩ chống chèo trong những tầng suy nghĩ. “Love.Me.Trap” ở một góc nhìn khác là sự mắc kẹt của bản thân con người trong những tầng cảm xúc đó, đan xen, chống chèo. Love me trap còn là sự nhắc nhở bản thân yêu thương mình, chấp nhận những bất toàn của bản thân và luôn hoàn thiện mình.”





“Cảm hứng từ những loài hoa mang hình chiếc chuông, chiếc kèn, cái loa,... râm ran một điệu nhạc.”

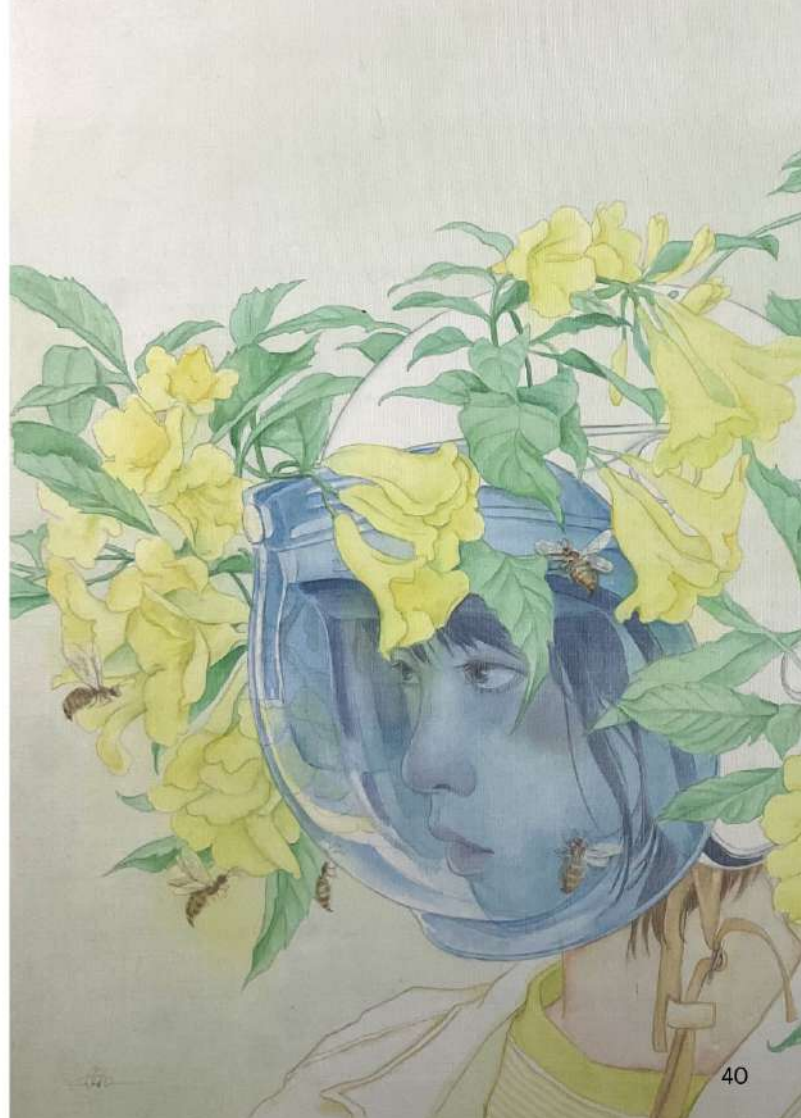
**Râm ran
Tingle tingle**

2024
40 x 40 cm

Màu nước trên lụa
Watercolor on silk

39

Price: \$2000
saigonchildren receives
a minimum of: \$500



40



Vinh hoa
Six of wands

2025
48 x 74 cm

Màu nước trên lụa
Watercolor on silk

Price: \$1600
saigonchildren receives
a minimum of: **\$400**



Hàn thuyên
Having a conversation

2025
31 x 82 cm

Màu nước trên lụa
Watercolor on silk

Price: \$2200
saigonchildren receives
a minimum of: **\$500**



Mơn man
Touch the breeze

2025
60 x 100 cm

Màu nước trên lụa
Watercolor on silk

Price: \$3200
saigonchildren receives
a minimum of: **\$700**

David Arthur Lang



David Lang là một nghệ sĩ đến từ Hoa Kỳ sống tại Việt Nam, thực hiện tác phẩm của mình bằng than củi truyền thống trên **giấy dó (giấy thủ công)**. Nghệ thuật của anh dựa trên lối sống hằng ngày của nhiều dân tộc khác nhau ở Việt Nam, tiêu biểu là các dân tộc ở phía bắc như **Dao, H'Mông và Pà Thèn**.

Anh ấy (vẽ) ra các mối quan hệ giữa cá nhân và mong muốn hiểu cách con người tích hợp lẫn không tích hợp với nhau. Các tác phẩm nghệ thuật của anh ấy thường mang tính chất cũ kỹ, mộc mạc và truyền thống. Một số chất liệu mà anh ấy ít sử dụng là than chì, axeton, mực và tạo điểm nhấn từ phần, acrylic và màu nước.

David tốt nghiệp (chuyên ngành liên ngành) tại Bard College vào năm 2009 và hiện đang làm việc tại một studio nghệ thuật tư nhân ở Sài Gòn.

David Lang is an artist from the United States based in Vietnam working in traditional charcoal on **giấy dó (hand-made paper)**. His art is based on the everyday lifestyles of various ethnic groups in Vietnam, typically those in the north such as the **Dao, H'Mông, and Pà Thèn**.

He draws interpersonal relationships and wants to understand how people get. and don't get, along. His rustic artworks are crafted to feel old, earthy, and traditional . Some other materials that he uses are graphite, acetone, ink, and color highlights from chalk, acrylics, and watercolor.

David graduated from Bard College with an interdisciplinary and arts major in 2009 and now works from a private art studio in Saigon.



Holding younger brother

2024
50 x 70 cm

Than chì trên giấy Dó
Charcoal on Dó paper

Price: \$1200
saigonchildren receives
a minimum of: \$400



Nụ cười trên vai **Laughing on a shoulder**

2024
45 x 34 cm

Than chì trên giấy Dó
Charcoal on Dó paper

Price: \$960
saigonchildren receives
a minimum of: \$160



Trẻ em ngoài trời
Children outdoors

2024
70 x 50 cm (1 artwork)

Than chì trên giấy Dó
Charcoal on Dó paper

Price: \$2000



saigonchildren receives
a minimum of: \$800



Having a good time

2025v
43 x 62 cm

Than chì trên giấy Dó
Charcoal on Dó paper

Price: \$1200
saigonchildren receives
a minimum of: **\$400**



Picking out fruit

2025
110 x 90 cm

Than chì trên giấy Dó
Charcoal on Dó paper

Price: \$1500
saigonchildren receives
a minimum of: **\$700**

Đoàn Quốc



Hội viên Hội Mỹ thuật Việt Nam, Hội viên Hội Mỹ thuật TP. Hồ Chí Minh, Hội viên Hiệp hội Màu nước Quốc tế. Người sáng lập và quản lý cộng đồng VietNam Watercolor Art. Có 8 năm kinh nghiệm vẽ tranh chuyên nghiệp và 5 năm giảng dạy màu nước tại VietNam Watercolor Art. Hiện đang tập trung sáng tác với chất liệu màu nước.

GIẢI THƯỞNG

Giải Ba Giải thưởng sáng tạo TP. Hồ Chí Minh 2023
Giải Nhì giải thưởng mỹ thuật thành phố Hồ Chí Minh 2022
Giải thưởng Xuất sắc trong cuộc thi Goddess of Beauty International Watercolour Flowers Exhibition 2022 (Excellence Award in the Goddess of Beauty International Watercolour Flowers Exhibition 2022)
Giải A tại triển lãm sáng tác mới tại bảo tàng Mỹ Thuật TP HCM 2020
Giải A Trại sáng tác của Liên Hiệp các Hội Văn Học, Nghệ Thuật Thành Phố Hồ Chí Minh 2021
Giải A Trại sáng tác của Liên Hiệp các Hội Văn Học, Nghệ Thuật Thành Phố Hồ Chí Minh 2019.
Đại diện họa sĩ trẻ dưới 30 tuổi của Việt Nam tham gia Festival màu nước Fabriano Ý tại Milan 01/ 2020

Member of the Vietnam Fine Arts Association, Member of the Ho Chi Minh City Fine Arts Association, Member of the International Watercolor Society. Founder and manager of VietNam Watercolor Art. With 8 years of professional painting experience and 5 years of teaching watercolor at VietNam Watercolor Art. Currently focusing on watercolor painting.

AWARDS:

Third Prize, Ho Chi Minh City Creative Awards 2023
Second Prize, Ho Chi Minh City Fine Arts Awards 2022
Excellence Award in the Goddess of Beauty International Watercolour Flowers Exhibition 2022
First Prize at the Creative Camp of the Ho Chi Minh City Union of Literary and Artistic Associations 2021
First Prize at the New Art Creation Exhibition at the Ho Chi Minh City Museum of Fine Arts 2020
Representative of Vietnamese artists under 30 participating in the Fabriano Watercolor Festival in Milan, Italy, January 2020.
First Prize at the Creative Camp of the Ho Chi Minh City Union of Literary and Artistic Associations 2019



Hương hoa bên phố (2)
The aroma of blossoms by the roadside (2)

2024
54 x 38 cm

Màu nước trên giấy
Watercolor on paper

55

Price: \$1400
saigonchildren receives
a minimum of: **\$400**



Hương Quỳnh trong đêm
Night Blooming Cereus

2024
54 x 74 cm

Màu nước trên giấy
Watercolor on paper

Price: \$2000
saigonchildren receives
a minimum of: **\$500**

56

THÔNG TIN ĐỐI TÁC CREDITS

NEW WORLD
SAIGON HOTEL

Đồng tổ chức | Co-organized by:

NEW WORLD
SAIGON HOTEL



ANNAM
GALLERY

Đối tác sản xuất | Production Partners



Scan for more
information

Tọa lạc tại trung tâm Thành phố Hồ Chí Minh, được bao quanh những con phố mua sắm sôi động, chợ bản địa, bảo tàng và các điểm tham quan văn hóa biểu tượng, khách sạn New World Saigon mang đến kỳ nghỉ dưỡng năm sao đậm nét địa phương.

Located in the heart of Ho Chi Minh City, New World Saigon Hotel offers a vibrant cultural staycation surrounded by bustling shopping streets, local markets, museums, and iconic cultural attractions.



Scan for more
information

Một tổ chức từ thiện được đăng ký tại Anh Quốc, có sứ mệnh hỗ trợ trẻ em khó khăn trên khắp Việt Nam tiếp cận giáo dục và xây dựng tương lai tươi sáng từ năm 1992.

A UK-registered charity operating since 1992, supporting disadvantaged children across Vietnam to access education and build a brighter future.



Scan for more
information

Không gian nghệ thuật tại TP.HCM, đồng hành cùng nghệ sĩ Việt thông qua các hoạt động triển lãm và chuyển nhượng tác phẩm.

An art space based in Ho Chi Minh City that supports Vietnamese artists exhibitions and artwork acquisition.



Scan for more
information

Với hơn ba thập kỷ hoạt động trong ngành chiếu sáng, CARA Lighting đã đồng hành cùng các phòng tranh, triển lãm và công trình biểu tượng tại Việt Nam và khu vực, mang đến giải pháp chiếu sáng và đèn chế tác theo yêu cầu.

With over three decades of experience in the lighting industry, CARA Lighting has partnered with galleries, exhibitions, and landmark projects in Vietnam and the region, providing customized lighting solutions and bespoke fixtures.



Scan for more
information

Thương hiệu chuyên cung cấp giải pháp lắp đặt, đóng gói và vận chuyển tác phẩm nghệ thuật tại Việt Nam, với cảm hứng từ chất liệu truyền thống tre Việt.

A brand specializing in installation, packing, and transportation solutions for artworks in Vietnam, inspired by the traditional Vietnamese bamboo craft.

